مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٥ – ٦
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧ – ٢١

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة

بنك المشرق ش. م. ع.

دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة **لبنك المشرق "ش.م.ع."** (**"البنك"**) **والشركات التابعة له** (معاً **"المجموعة"**) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى . إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية IAS34". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا .

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ .

دبي في ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٨

عن ديلويت آند توش

أنيس صادق

سجل مدقق الحسابات رقم ٥٢١

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		٦,٦٨٩,٥٦٨	٢٠,٢٠٠,١٢٣
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٣	٩,٢٠٠,٣٠٣	٧,٩٥٩,٨٤٧
إستثمارات بغرض المتاجرة	٤	٤,٦٢٤,٨٤٤	١٠,٠٢٣,١٤١
قروض وسلف للعملاء (صافي)	٥	٥٠,٨١٢,٠٠٩	٣٥,٩٩٤,٩٧٤
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية	٦	٦,٨٠٦,٨٨٠	٢,٣٤٥,٢٦٩
إستثمارات لغير غرض المتاجرة	٤	٩,٦٦٨,٧٨٧	٤,٧٤٩,٠١٨
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		٤,٩٣٨,٠٠٤	٥,٤٧٢,٩٢٤
إستثمار في عقارات	٧	٨١٧,٦٠٣	٤٩٨,٤٤٠
ممتلكات ومعدات		٤٥٦,٩٠٣	٣٨٣,٦٦١
مجموع الموجودات		٩٤,٠١٤,٩٠١	٨٧,٦٢٧,٣٩٧
المطـــلوبات			
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨	١٤,٧٨٦,١٥٧	١٣,٣٩٧,٠٢٤
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		٤,٢٨١,٠٦٦	٣,٨٣٤,٣١٣
ودائع العملاء		٤٨,٣٠٨,٣٧٩	٤٦,١٣٣,٥١٤
ودائع عملاء إسلامية		٣,٣٧٣,٩١٢	٢,١٥٣,١٩٨
التأمين وأموال التأمين على الحياة		٧٢٦,٢٧٧	٥١٦,٨٩٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى		٦,٢٣٤,٣٦٦	٥,٨٥٧,٣٢٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٩	٥,٢٣٤,٠٢٥	٥,٢٣٤,٠٢٥
قروض طويلة الأجل		١٢,٠٧٢	١٦,٧٠٧
مجموع المطلوبات		٨٢,٩٥٦,٢٥٤	٧٧,١٤٢,٩٩٩
حقوق الملكية			
رأس المال	١٠	١,٤٦٣,٨٧٠	١,١٢٦,٠٥٤
إحتياطي إلزامي وقانوني		٦٠٠,٨٦٨	٥٩٩,٠٠٩
إحتياطي عام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة		(١٨,٨٦١)	(٢,١٥٥)
إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		(٤٢٨,٣٧٠)	٥١٠,٥٧٨
أرباح مدورة		٨,٢٤٧,١٤٨	٧,٠٦٨,٣٦٦
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١٠,١٧٦,٦٥٥	٩,٦١٣,٨٥٢
حقوق الأقلية		٨٨١,٩٩٢	٨٧٠,٥٤٦
مجموع حقوق الملكية		١١,٠٥٨,٦٤٧	١٠,٤٨٤,٣٩٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٩٤,٠١٤,٩٠١	٨٧,٦٢٧,٣٩٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢١ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٨ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

عبد الله أحمد الغرير
رئيس مجلس الإدارة

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		٦,٦٨٩,٥٦٨	٢٠,٢٠٠,١٢٣
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٣	٩,٢٠٠,٣٠٣	٧,٩٥٩,٨٤٧
إستثمارات بغرض المتاجرة	٤	٤,٦٢٤,٨٤٤	١٠,٠٢٣,١٤١
قروض وسلف للعملاء (صافي)	٥	٥٠,٨١٢,٠٠٩	٣٥,٩٩٤,٩٧٤
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية	٦	٦,٨٠٦,٨٨٠	٢,٣٤٥,٢٦٩
إستثمارات لغير غرض المتاجرة	٤	٩,٦٦٨,٧٨٧	٤,٧٤٩,٠١٨
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		٤,٩٣٨,٠٠٤	٥,٤٧٢,٩٢٤
إستثمار في عقارات	٧	٨١٧,٦٠٣	٤٩٨,٤٤٠
ممتلكات ومعدات		٤٥٦,٩٠٣	٣٨٣,٦٦١
مجموع الموجودات		٩٤,٠١٤,٩٠١	٨٧,٦٢٧,٣٩٧
المطـــلوبات			
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨	١٤,٧٨٦,١٥٧	١٣,٣٩٧,٠٢٤
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		٤,٢٨١,٠٦٦	٣,٨٣٤,٣١٣
ودائع العملاء		٤٨,٣٠٨,٣٧٩	٤٦,١٣٣,٥١٤
ودائع عملاء إسلامية		٣,٣٧٣,٩١٢	٢,١٥٣,١٩٨
التأمين وأموال التأمين على الحياة		٧٢٦,٢٧٧	٥١٦,٨٩٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى		٦,٢٣٤,٣٦٦	٥,٨٥٧,٣٢٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٩	٥,٢٣٤,٠٢٥	٥,٢٣٤,٠٢٥
قروض طويلة الأجل		١٢,٠٧٢	١٦,٧٠٧
مجموع المطلوبات		٨٢,٩٥٦,٢٥٤	٧٧,١٤٢,٩٩٩
حقوق الملكية			
رأس المال	١٠	١,٤٦٣,٨٧٠	١,١٢٦,٠٥٤
إحتياطي إلزامي وقانوني		٦٠٠,٨٦٨	٥٩٩,٠٠٩
إحتياطي عام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة		(١٨,٨٦١)	(٢,١٥٥)
إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		(٤٢٨,٣٧٠)	٥١٠,٥٧٨
أرباح مدورة		٨,٢٤٧,١٤٨	٧,٠٦٨,٣٦٦
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١٠,١٧٦,٦٥٥	٩,٦١٣,٨٥٢
حقوق الأقلية		٨٨١,٩٩٢	٨٧٠,٥٤٦
مجموع حقوق الملكية		١١,٠٥٨,٦٤٧	١٠,٤٨٤,٣٩٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٩٤,٠١٤,٩٠١	٨٧,٦٢٧,٣٩٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢١ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٨ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

عبد الله أحمد الغرير
رئيس مجلس الإدارة

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
		(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
إيرادات الفوائد		١,٠٥٠,٦٧٦	١,٠٦٦,٦٨٥	٣,١٨٠,٢٣٦	٢,٧٨٩,٠٠٩
إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية		٦١,١٢٣	٢٥,١١٢	١٣٩,٨١٩	٤٧,٠٧٢
مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية		١,١١١,٧٩٩	١,٠٩١,٧٩٧	٣,٣٢٠,٠٥٥	٢,٨٣٦,٠٨١
مصروفات الفوائد		(٥٦٤,٧٥٤)	(٧٦٩,٤٢٠)	(١,٨٥٠,٨٦٠)	(١,٩٦٨,٧٨٨)
توزيعات لعملاء – خدمات مصرفية إسلامية		(١٢,٢٢٦)	(٧,٢٦٤)	(٣٨,٧١٣)	(١٥,٣٣١)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للعملاء		٥٣٤,٨١٩	٣١٥,١١٣	١,٤٣٠,٤٨٢	٨٥١,٩٦٢
إيرادات الرسوم والعمولات		٥٥٨,٨١٣	٨٩٢,٤٠١	١,٨٥٩,٣٨٣	٢,٠٢٧,١٨٦
مصاريف الرسوم والعمولات		(١٩١,١٠٣)	(٦١٨,٨٥٢)	(٨٧٣,٤٤٠)	(١,٢٢٥,٢٣٥)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٣٦٧,٧١٠	٢٧٣,٥٤٩	٩٨٥,٩٤٣	٨٠١,٩٥١
صافي (الخسائر)/الإيرادات من الإستثمارات		(٢١٢,١٢٦)	٥٦,٣٨٣	٧٤,٩٠٢	٥٥٣,٤٣٥
إيرادات أخرى	١١	١٧٤,٤٥٤	١١٣,٦٠٥	٧٥٨,٣٦٤	٤١٧,٦٢٦
الربح من العمليات		٨٦٤,٨٥٧	٧٥٨,٦٥٠	٣,٢٤٩,٦٩١	٢,٦٢٤,٩٧٤
مصاريف عمومية وإدارية	١٢	(٤٥١,٠٥٨)	(٣١٨,١٧٢)	(١,٣٢٤,٣٦١)	(٩٨١,٢٢٣)
مخصصات القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى		(٦٩,٩١٠)	(٢٢,٢٦٨)	(٢٧٠,٢٠٣)	(٢٠٣,٠٣٦)
الربح قبل الضرائب		٣٤٣,٨٨٩	٤١٨,٢١٠	١,٦٥٥,١٢٧	١,٤٤٠,٧١٥
ضرائب الدخل		(٥,٠٠٨)	(١,٢١٦)	(١٢,٢٤٠)	(٣,٠٣٠)
صافي الربح للفترة		٣٣٨,٨٨١	٤١٦,٩٩٤	١,٦٤٢,٨٨٧	١,٤٣٧,٦٨٥
موزع كما يلي :					
حقوق مساهمي الشركة الأم		٣٤٦,٢٩٧	٣٩٥,٧٦٤	١,٥١٨,٤٥٧	١,٣٥١,٦٦٤
حقوق الأقلية		(٧,٤١٦)	٢١,٢٣٠	١٢٤,٤٣٠	٨٦,٠٢١
		٣٣٨,٨٨١	٤١٦,٩٩٤	١,٦٤٢,٨٨٧	١,٤٣٧,٦٨٥
ربح السهم الواحد	١٣	٢/٣٧	٢/٧٠	١٠/٣٧	٩/٢٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	رأس المال	احتياطي إلزامي وقانوني	إحتياطي عام	أرباح مدورة	فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	حقوق مساهمي الشركة الأم	حقوق الأقلية	المجمـــــوع
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٧ – مدقق	٨٦٦,١٩٥	٤٦٩,٤٥٣	٣١٢,٠٠٠	٥,٥٥٧,١٤٩	(١١,٤٤٩)	١٨٤,٢٢٠	٧,٣٧٧,٥٦٨	٥٧١,٣٩٥	٧,٩٤٨,٩٦٣
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات خلال الفترة	--	--	--	--	--	٦٥,٤٧٧	٦٥,٤٧٧	٤٥,٢٩٣	١١٠,٧٧٠
فروق ترجمة العملات الأجنبية للمؤسسات خارج الدولة	--	--	--	--	٩,٠٣٨	--	٩,٠٣٨	--	٩,٠٣٨
إجمالي الدخل المثبت مباشرة في حقوق المساهمين	--	--	--	--	٩,٠٣٨	٦٥,٤٧٧	٧٤,٥١٥	٤٥,٢٩٣	١١٩,٨٠٨
صافي ربح الفترة	--	--	--	١,٣٥١,٦٦٤	--	--	١,٣٥١,٦٦٤	٨٦,٠٢١	١,٤٣٧,٦٨٥
إجمالي الدخل خلال الفترة	--	--	--	١,٣٥١,٦٦٤	٩,٠٣٨	٦٥,٤٧٧	١,٤٢٦,١٧٩	١٣١,٣١٤	١,٥٥٧,٤٩٣
محول إلى الإحتياطي الإلزامي والقانوني	--	٢,٥٨٧	--	(٢,٥٨٧)	--	--	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	--	--	(٣١,٠١١)	(٣١,٠١١)
أسهم منحة مصدرة خلال الفترة	٢٥٩,٨٥٩	--	--	(٢٥٩,٨٥٩)	--	--	--	--	--
النقص في حصة الأقلية في رأس المال	--	--	--	--	--	--	--	(١٠,٣٦٩)	(١٠,٣٦٩)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ – غير مدقق	١,١٢٦,٠٥٤	٤٧٢,٠٤٠	٣١٢,٠٠٠	٦,٦٤٦,٣٦٧	(٢,٤١١)	٢٤٩,٦٩٧	٨,٨٠٣,٧٤٧	٦٦١,٣٢٩	٩,٤٦٥,٠٧٦
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨ – مدقق	١,١٢٦,٠٥٤	٥٩٩,٠٠٩	٣١٢,٠٠٠	٧,٠٦٨,٣٦٦	(٢,١٥٥)	٥١٠,٥٧٨	٩,٦١٣,٨٥٢	٨٧٠,٥٤٦	١٠,٤٨٤,٣٩٨
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات خلال الفترة	--	--	--	--	--	(٩٣٨,٩٤٨)	(٩٣٨,٩٤٨)	(٧٦,٩٣٦)	(١,٠١٥,٨٨٤)
فروق ترجمة العملات الأجنبية للمؤسسات خارج الدولة	--	--	--	--	(١٦,٧٠٦)	--	(١٦,٧٠٦)	(٧٦)	(١٦,٧٨٢)
إجمالي الخسارة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	--	--	--	--	(١٦,٧٠٦)	(٩٣٨,٩٤٨)	(٩٥٥,٦٥٤)	(٧٧,٠١٢)	(١,٠٣٢,٦٦٦)
صافي ربح الفترة	--	--	--	١,٥١٨,٤٥٧	--	--	١,٥١٨,٤٥٧	١٢٤,٤٣٠	١,٦٤٢,٨٨٧
إجمالي الدخل خلال الفترة	--	--	--	١,٥١٨,٤٥٧	(١٦,٧٠٦)	(٩٣٨,٩٤٨)	٥٦٢,٨٠٣	٤٧,٤١٨	٦١٠,٢٢١
محول إلى الإحتياطي الإلزامي والقانوني	--	١,٨٥٩	--	(١,٨٥٩)	--	--	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	--	--	(٣٥,٩٧٢)	(٣٥,٩٧٢)
أسهم منحة مصدرة خلال الفترة (إيضاح ١٠)	٣٣٧,٨١٦	--	--	(٣٣٧,٨١٦)	--	--	--	--	--
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ – غير مدقق	١,٤٦٣,٨٧٠	٦٠٠,٨٦٨	٣١٢,٠٠٠	٨,٢٤٧,١٤٨	(١٨,٨٦١)	(٤٢٨,٣٧٠)	١٠,١٧٦,٦٥٥	٨٨١,٩٩٢	١١,٠٥٨,٦٤٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
صافي الربح للفترة	١,٦٤٢,٨٨٧	١,٤٣٧,٦٨٥
تعديلات لمطابقة صافي الربح مع صافي النقد المتوفر من العمليات التشغيلية :		
استهلاك ممتلكات ومعدات	٦١,١١١	٤٩,٣٣٠
التعديلات في القيمة العادلة – إستثمارات بغرض المتاجرة ولغير غرض المتاجرة	٢٧٥,٣٢٠	(٩١,٥٨٦)
تعديلات في القيمة العادلة – مشتقات	٢٠,٩٢٧	(٩,٢٤٦)
تعديلات ترجمة العملات الأجنبية	(١٦,٧٨٢)	٩,٠٣٨
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف	١٥٧,٤٨٣	١٢٥,٠٠٠
الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات	(٥٩,٥٢٧)	(٣٠)
التعديلات في القيمة العادلة – إستثمارات في العقارات	(١٦١,٧٢٧)	--
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :	١,٩١٩,٦٩٢	١,٥٢٠,١٩١
الزيادة في الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية لأغراض تنظيمية	(١,٠٠١,٥٠٨)	(٣٢٩,١٢٩)
الزيادة في الودائع التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	(٨٢٩,٠٣٥)	(١,٣٩٧,٧٥٣)
الزيادة في سلف العملاء	(١٤,٩٧٤,٥١٨)	(٥,٧٧٧,٠٦٩)
الزيادة في التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية	(٤,٤٦١,٦١١)	(١,٢٩٤,٢٣٦)
النقص/(الزيادة) في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	٥١٣,٩٩٣	(١,٥٥٩,٥٠٣)
النقص/(الزيادة) في أوراق مالية بغرض المتاجرة – بالصافي	٥,٠٤٥,٥٦٩	(١,٤١٥,٦٩٢)
الزيادة في ودائع العملاء	٢,١٧٤,٨٦٥	٨,٠٧٢,٣٣١
الزيادة في ودائع العملاء الإسلامية	١,٢٢٠,٧١٤	١,١٨٢,٧١٢
الزيادة في الأوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	--	١,٨٣٦,٥٠٠
النقص في قروض طويلة الأجل	(٤,٦٣٥)	(٥,٧٦٣)
الزيادة في ودائع وأرصدة البنوك	١,٨٣٥,٨٨٦	٢,٨٧٥,١٩٩
الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة	٢٠٩,٣٨٢	١٤٨,٧١٤
الزيادة في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	٣٧٧,٠٤٣	١,٨٣٧,٤٩٢
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات التشغيلية	(٧,٩٧٤,١٦٣)	٥,٦٩٣,٩٩٤

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد " تتمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من النشاطات الإستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١٣٨,٢٤٥)	(٩٨,٣٧٩)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٦٣,٤١٩	٥٩٩
شراء إستثمارات في أوراق مالية لغير غرض المتاجرة – بالصافي	(٦,٠١٥,٦٨١)	(٥٤٠,٢٤٦)
صافي النقد المستخدم في النشاطات الإستثمارية	(٦,٠٩٠,٥٠٧)	(٦٣٨,٠٢٦)
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية:		
أرباح مدفوعة لحقوق الأقلية	(٣٥,٩٧٢)	(٣١,٠١١)
صافي رأس المال المسحوب من الأقلية	--	(١٠,٣٦٩)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٣٥,٩٧٢)	(٤١,٣٨٠)
(النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله – (إيضاح ١٤)	(١٤,١٠٠,٦٤٢)	٥,٠١٤,٥٨٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١- التأسيس والنشـــاط

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية .

تتكون مجموعة بنك المشـــرق ش.م.ع. " المجموعة " من البنك والشـــركـــات التابعة التالية وذلك كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ :

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	نسبة التصويت المملوكة	النشاط الأساسي
		%	%	
أصول - شركة تمويل (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨	٩٨	شركة تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٦٥	٦٣,٦٥	شركة تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩	٩٩	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٩٨	٩٩,٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة البدر للتمويل الإسلامي (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٧٠	٩٩,٧٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال ليمتد	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	وساطة ، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
اليمامة للخدمات منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (III)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
رويا اكسكيوتيف ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة
بريسا بريدج ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة
أوريستون ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة بنسبة ١٠٠% .

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، حيث أن الدرهم هو العملة الأساسية التي يتم استخدامها في معظم معاملات المجموعة .

٢- أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد المعلومات المالية

تم إعـــداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لمجموعة بنك المشرق ش. م. ع. وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والإستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة .

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* الصادر عن مجلس معايير المحاســبة الدولية ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة .

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد المعلومات المالية الموحدة المدققة للســـــنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والتعديلات اللاحقة . تم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة والأرصدة والإيرادات والمصاريف حين تم توحيد البيانات المالية .

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك .

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ . إضافة لذلك ، فإن النتائج المالية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

أ) التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف . إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات .

٢- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

أ) التقديرات " تتمة "

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في المعلومات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

٣- ودائع وأرصدة لدى البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
تحت الطلب	١,٤٧٠,٥٢٣	١,٤١٧,٠٨٩
مربوط ليوم	٨٩٠,٢٤٧	١,٤٥٢,٩٧٥
ودائع لأجل	٦,٨٣٩,٥٣٣	٥,٠٨٩,٧٨٣
	٩,٢٠٠,٣٠٣	٧,٩٥٩,٨٤٧

يمثل الوارد أعلاه أرصدة مطلوبة من :

بنوك خارجية	٨,٤٦٠,٥٢٤	٧,١٩٢,١٧٧
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٧٣٩,٧٧٩	٧٦٧,٦٧٠
	٩,٢٠٠,٣٠٣	٧,٩٥٩,٨٤٧

٤ - الإستثمارات

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
(أ) إستثمارات بغرض المتاجرة :		
محتفظ بها لغرض المتاجرة		
أوراق مالية – سندات	٣,٢٦٧,٢٨٣	٧,٣٢٣,٢٢٢
أسهم	٣٨٨,٢٥٢	٣٢٣,١٣٦
صناديق مدارة	٢٠٦,٢٩٣	١,٣٠١,٢٤٩
إستثمارات أخرى	٧٦٣,٠١٦	١,٠٧٥,٥٣٤
	٤,٦٢٤,٨٤٤	١٠,٠٢٣,١٤١
المناطق الجغرافية :		
– داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٠٩٤,١٣٦	٤,٧٠٧,٥٥٣
– خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٥٣٠,٧٠٨	٥,٣١٥,٥٨٨
	٤,٦٢٤,٨٤٤	١٠,٠٢٣,١٤١
(ب) إستثمارات لغير غرض المتاجرة :		
(١) مصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)		
أسهم	٧٧,٤٠٨	--
(٢) متاحة للبيع		
أوراق مالية – سندات	٧,٠١٤,٥٧١	١,٦٨٧,٨٥١
أسهم	٢,٢٧٥,٣٨٧	٢,٧٠٩,٣٩٨
أخرى	١٦٥,٣٦٩	١٥٦,٧٠٠
	٩,٤٥٥,٣٢٧	٤,٥٥٣,٩٤٩
(٣) محتفظ بها حتى الإستحقاق		
أوراق مالية – سندات	١٣٧,٩٤٢	١٩٦,٩٥٩
	٩,٦٧٠,٦٧٧	٤,٧٥٠,٩٠٨
يطرح : مخصص إنخفاض في القيمة	(١,٨٩٠)	(١,٨٩٠)
	٩,٦٦٨,٧٨٧	٤,٧٤٩,٠١٨
المناطق الجغرافية :		
– داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٩٣٩,٠٤٠	٣,٣٩٣,٢٩٥
– خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٧٣١,٦٣٧	١,٣٥٧,٦١٣
	٩,٦٧٠,٦٧٧	٤,٧٥٠,٩٠٨
يطرح : مخصص إنخفاض في القيمة	(١,٨٩٠)	(١,٨٩٠)
	٩,٦٦٨,٧٨٧	٤,٧٤٩,٠١٨

٥- قروض وسلف للعملاء (صافي)

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
أ) قروض وسلف بالتكلفة المطفأة		
سحب على المكشوف	٦,٨٧٠,٢٠٢	٥,١٦٤,٧١١
قروض	٤٢,٦١٧,٠٧٨	٢٩,٥٠٠,٣٥٧
بطاقات إئتمان	١,٧٠٥,١٢٦	١,٣٦٧,١٥٥
أخرى	١٤٣,١٢٩	١٧٩,٤٤٧
	٥١,٣٣٥,٥٣٥	٣٦,٢١١,٦٧٠
يطرح : مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف	(١,٢٧٢,٧٨٣)	(١,٠٩٠,٥٥٥)
	٥٠,٠٦٢,٧٥٢	٣٥,١٢١,١١٥
قروض وسلف متاحة للبيع	٧٤٩,٢٥٧	٨٧٣,٨٥٩
	٥٠,٨١٢,٠٠٩	٣٥,٩٩٤,٩٧٤
ب) التحليل حسب الأنشطة الإقتصادية :		
التصنيع	٣,٧٥٥,٧٥٩	٣,٤٠٥,٢٦٣
الإنشاءات	٣,٢٠٤,٨٣٨	٢,٤٠٣,٢١٦
التجارة	١٤,٤١٩,٨٧٨	٧,٦٥٨,٣٠٥
النقل والمواصلات	٢,٠٥٢,٦٥٦	١,٧٠٢,٩٩٢
الخدمات	٦,١٢٧,٦٠٥	٣,٩١٠,٨٧٦
البنوك والمؤسسات المالية	٤,٦٦٨,٩٠٢	٣,٧٤٤,١١٧
الأفراد	١١,٦٦٥,٧٤٨	٩,٠٩١,١٠٢
الحكومي/القطاع العام	٦,٠٨٥,٥٦٣	٥,١٥١,٧٨٧
أخرى	١٠٣,٨٤٣	١٧,٨٧١
	٥٢,٠٨٤,٧٩٢	٣٧,٠٨٥,٥٢٩
يطرح : مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف	(١,٢٧٢,٧٨٣)	(١,٠٩٠,٥٥٥)
	٥٠,٨١٢,٠٠٩	٣٥,٩٩٤,٩٧٤

٦- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
تمويل		
مرابحة	٣,٤٣٨,٤٣٤	٣٣٦,١١٨
إجارة	١,٨١٨,٨٩٥	٧٦١,١٩٩
	٥,٢٥٧,٣٢٩	١,٠٩٧,٣١٧
إستثمار		
مشاركة	١,٢٩٠,٨٦٩	٦١٤,١٩٠
وكالة	--	٢٩٢,٨٩٢
مضاربة	٦٤,٧١٥	--
صكوك وأموال	٢٠٨,٤٢٩	٣٤٣,١٨٩
	١,٥٦٤,٠١٣	١,٢٥٠,٢٧١
	٦,٨٢١,٣٤٢	٢,٣٤٧,٥٨٨
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٣,٩٦٨)	(١,٨٢٥)
مخصص الإنخفاض في القيمة	(٤٩٤)	(٤٩٤)
	٦,٨٠٦,٨٨٠	٢,٣٤٥,٢٦٩

٧- إستثمار في عقارات

يشمل الإستثمار في العقارات ، الإستثمار في المباني والأراضي الخالية من البناء ويتم الإحتفاظ بها بغرض تحقيق الأرباح الرأسمالية وتحقيق الدخل من الإيجارات . بداية يتم تسجيلها بالتكلفة مشتملة على سعر الشراء وأية مصاريف مباشرة متعلقة بها ، ولأغراض إعادة القياس في الفترة اللاحقة ، إختارت المجموعـــة نموذج القيمة العادلة وفق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٤٠) "الإستثمار في العقارات" بحيث يقاس الإستثمار في العقار بالقيمة العادلة وأية أرباح أو خسائر ناتجة عن عملية إعادة التقييم تسجل ضمن بيان الدخل . إن جميع الإستثمارات في العقارات كائنة في الإمارات العربية المتحدة .

٨- ودائع وأرصدة البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
تحت الطلب	١,٩٠٢,٢٠١	١,٥٥٠,٦٤٩
مربوطة ليوم	٢,١٦٧,٥٣١	١,٣٣٠,٨٤٨
ودائع لأجل	١٠,٧١٦,٤٢٥	١٠,٥١٥,٥٢٧
	١٤,٧٨٦,١٥٧	١٣,٣٩٧,٠٢٤

إن الوارد أعلاه يمثل قروض من :

بنوك خارجية	١٠,٣٠٧,٦٩٣	٩,٠٩٥,٤٩٠
بنوك محلية	٣,٣١٥,٥٠٣	٤,٣٠٠,٥٥٣
ودائع لدى مصارف مركزية :		
الإمارات العربية المتحدة – عمليات إعادة شراء	١,٠٠٠,٠٠٠	--
الإمارات العربية المتحدة – أخرى	١٣١,٢٨٠	--
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣١,٦٨١	٩٨١
	١٤,٧٨٦,١٥٧	١٣,٣٩٧,٠٢٤

٩- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

خلال العام ٢٠٠٤ بدأ البنك ببرنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤/٧٥ مليون درهم) بموجب إتفاقية وكالة مالية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤ . لقد تم زيادة البرنامج إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب اتفاقية وكالة مالية بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦ .

٩- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة " تتمة "

الإستحقاقات كالتالي :

تاريخ الاستحقاق	معدل الفائدة	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ بآلاف الدراهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ بآلاف الدراهم (مدققة)
يستحق في ٢٧ فبراير ٢٠٠٩	٠,٥٥% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
يستحق في ٢٣ مارس ٢٠١٠	٠,٤٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٩٣,٧٢٥	١,١٩٣,٧٢٥
يستحق في ٦ إبريل ٢٠١١	٠,٣٨% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
يستحق في ٢٤ يناير ٢٠١٧	٠,٦٢٥% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,٨٣٦,٥٠٠	١,٨٣٦,٥٠٠
		٥,٢٣٤,٠٢٥	٥,٢٣٤,٠٢٥

إن فئة الأوراق البالغة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٦ مليون درهم) ذات الفائدة المعومة والمصدرة في يناير ٢٠٠٧ مؤهلة كقرض رأسمالي مساند "مستوى ٢" وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لإحتساب كفاية رأس المال (إيضاح ٢٠) ، ولكن هذه الأوراق المالية ذات الفائدة المعومة قابلة للإسترداد خلال خمس سنوات أي في عام ٢٠١٢ ، إذا لم يتم استردادها خلال الخمس سنوات ، فهناك شرط لرفع سعر الفائدة ٠,٥% للخمس سنوات التالية . تم الموافقة على هذه الأوراق المالية المعومة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لحساب رأس المال "مستوى ٢" .

١٠- رأس المال

خلال عام ٢٠٠٨ ، وافق مجلس الإدارة على توزيع أسهم منحة مقترحة بواقع ٣ أسهم لكل عشرة أسهم عن عام ٢٠٠٧ وقد تم إقرار المنحة في إجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين .

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٤٦,٣٨٦,٩٩٢ سهم عادي بقيمة ١٠ دراهم للسهم الواحد (٢٠٠٧ : ١١٢,٦٠٥,٣٨٠ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) .

١١- إيرادات أخرى

تتضمن الإيرادات الأخرى ربح بمبلغ ١٦١,٧٢٧ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ والذي نتج عن إعادة تقييم الإستثمارات في العقارات الذي تم من قبل مثمن مستقل . في السابق كانت الإدارة تقوم بإجراء التقييم المستقل بشكل سنوي وأي أرباح أو خسائر كانت تظهر في الربع الأخير من السنة المالية .

١٢- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية مبلغ ٩٤ مليون درهم للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (٨٣ مليون درهم للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧) وتمثل تعويضات الإدارة العليا.

١٣- ربح السهم الواحد

يتم إحتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي ربح الفترة بآلاف الدراهم		
(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)	**١,٥١٨,٤٥٧**	١,٣٥١,٦٦٤
عدد الأسهم العادية القائمة	**١٤٦,٣٨٦,٩٩٢**	١٤٦,٣٨٦,٩٩٢
ربح السهم الواحد (درهم)	**١٠/٣٧**	٩/٢٣

لقد تم تعديل عدد الأسهم العادية القائمة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ لتعكس تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال عام ٢٠٠٨ (إيضاح ١٠) .

١٤- النقد وما يعادله

		٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨		٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
		بآلاف الدراهم (غير مدققة)		بآلاف الدراهم (مدققة)
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		٦,٦٨٩,٥٦٨		٢٠,٢٠٠,١٢٣
ودائع وأرصدة لدى البنوك		٩,٢٠٠,٣٠٣		٧,٩٥٩,٨٤٧
		١٥,٨٨٩,٨٧١		٢٨,١٥٩,٩٧٠
يطرح : إيداعات إلزامية لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية		(٢,٥٩٨,٨٨٦)		(١,٥٩٧,٣٧٨)
يطرح : إيداعات تستحق بعد ٣ شهور		(٥,٢٣٥,٨٥٩)		(٤,٤٠٦,٨٢٤)
	(أ)	٨,٠٥٥,١٢٦	(ب)	٢٢,١٥٥,٧٦٨
النقص في النـــــقد وما يعادله – ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ [(أ) – (ب)]		(١٤,١٠٠,٦٤٢)		

		٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧		٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
		بآلاف الدراهم (غير مدققة)		بآلاف الدراهم (مدققة)
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		٩,٩١٠,١٩٠		٢,٤٠٥,٦٨٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك		٧,٧٩٣,٨٨٠		٨,٥٥٦,٩١٢
		١٧,٧٠٤,٠٧٠		١٠,٩٦٢,٦٠٠
يطرح : إيداعات إلزامية لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية		(١,٥٠٩,٠٠٠)		(١,١٧٩,٨٧١)
يطرح : إيداعات تستحق بعد ٣ شهور		(٣,٩٧٣,٦١٩)		(٢,٥٧٥,٨٦٦)
	(أ)	١٢,٢٢١,٤٥١	(ب)	٧,٢٠٦,٨٦٣
الزيادة في النـــــقد وما يعادله – ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ [(أ) – (ب)]		٥,٠١٤,٥٨٨		

١٥- الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
أ) الحسابات التي لها مقابل		
ضمانات	٣٨,٤٩٩,٠٢٢	٣٠,٩٢٠,٩٦١
إعتمادات مستندية	٨,٥٨٨,٤٢٦	٧,٢٤٢,٩٦٦
	٤٧,٠٨٧,٤٤٨	٣٨,١٦٣,٩٢٧
ب) الأدوات المالية المشتقة (إيضاح ١٦)	١٦٤,٧٣٢,٧٦٥	٢١٣,٠٦٩,٦١٤
مجموع الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات (أ+ب)	٢١١,٨٢٠,٢١٣	٢٥١,٢٣٣,٥٤١

١٦- المشتقات

مشتقات الأدوات المالية	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٣٩٢,٤٥٠	٣٢٠,٥٢١	٦١,٠٨٠,٢٦٥
عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)	--	٥٧٧,٧٦٠	٣٨,١٧٨,٢١٣
عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)	٥٧٨,٠٤١	--	٤٧,٢٦٤,٦٩٣
عقود خيار على الملكية (مصنفة)	٥,١٨٥	٥,١٨٥	١٤٧,٦١١
مبادلات أسعار الفائدة	٤٦٣,٣٦٢	٥٤١,٣٤٠	١٦,١٣٥,١٧٨
وحدات إستثمارية مشتراة	--	٥	٧٣,١٥٠
وحدات إستثمارية مباعة	٥	--	٧٣,١٥٠
مبادلات إئتمانية	٦٢٥	٨,٤٢١	٢٠١,٩٠٢
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	٤٤٤	--	٣٥٢,٨٣٦
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	٤,٩٠٤	--	١٨٨,٠٦٥
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	--	٤٤٤	٣٥٢,٨٣٧
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	--	٤,٩٠٤	١٨٨,٠٦٥
مبادلات عوائد كلية	--	--	٤٣٤,١٠٠
عقود خيار على الملكية (مباعة)	٥,٨٧٣	٢,٤٣٧	١٥,٥٧٠
مشتقات الملكية	٧,٤٦٣	٤,٠٢٧	٤٧,١٣٠
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ – غير مدققة	١,٤٥٨,٣٥٢	١,٤٦٥,٠٤٤	١٦٤,٧٣٢,٧٦٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ – مدققة	٢,٤٣٣,٣٧٧	٢,٤٨٢,٢٥١	٢١٣,٠٦٩,٦١٤

١٧- موسمية الإيرادات

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧ .

١٨- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

أ) إن بعض الأطـــراف ذات العلاقة (أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين في البنك وشركات يملكون حصصاً رئيسية بها) هم متعاملون لدى البنـــك أو لدى إحدى الشركات التابعة له ضمن نطاق النشـــاط الإعتيادي . إن مثل هذه المعاملات قد تمت بشكل جوهري على نفس الأسس السائدة للمعاملات مع الأطراف غير ذوي العلاقة بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات.

ب) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ هي كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
سلف للعملاء	١,٣٣٣,٨٠٩	٨٥٤,١٤٠
ودائع العملاء	١,٨٠٩,٨٨٧	٩٣١,٥٦٣
إعتمادات مستندية ، ضمانات وقبولات بنكية	١,٧٦١,١٠٣	٢,١٦٩,٩٥١

ج) صافي الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)
إيرادات فوائد	٤٥,٢٤٥	٤٥,٥٠٦
مصاريف فوائد	١٦,١٣٥	١٩,٤٨٩
إيرادات أخرى	٦٠,٥٠٥	٣٣,٤٥٩

١٩- معلومات عن قطاعات الأنشطة – غير مدققة

للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	أفراد	شركات	مؤسسات مالية	الخزينة	التمويل الإسلامي	تأمين	المركز الرئيسي وأخرى	المجمـــوع
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
صافي إيـرادات الفوائـد والإيرادات مـن الأدوات الإسلامية	٧٧٦,٠٨٩	٥٨٤,٠٥٩	٨٦,٢٧٣	(٢٠,٥٤٧)	٥٨,٧٤٥	١١,٠٨١	(٦٥,٢١٨)	١,٤٣٠,٤٨٢
إيرادات أخرى	٣٦٣,٥٨٠	٤١٠,٠٩٣	١٣٠,٩١١	١٢٩,١٩١	٣٨,٤٤٢	٤٥٣,٦٣٧	٢٩٣,٣٥٥	١,٨١٩,٢٠٩
إيرادات العمليات	١,١٣٩,٦٦٩	٩٩٤,١٥٢	٢١٧,١٨٤	١٠٨,٦٤٤	٩٧,١٨٧	٤٦٤,٧١٨	٢٢٨,١٣٧	٣,٢٤٩,٦٩١
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٣٢٤,٣٦١)
مخصص القروض والسلف والموجـــودات الماليـــة الأخرى								(٢٧٠,٢٠٣)
الربح قبل الضرائب								١,٦٥٥,١٢٧
ضرائب الدخل								(١٢,٢٤٠)
صافي ربح الفترة								١,٦٤٢,٨٨٧
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								١,٥١٨,٤٥٧
حقوق الأقلية								١٢٤,٤٣٠
								١,٦٤٢,٨٨٧
موجودات القطاع	١٠,٩٤٠,٨٤٤	٣٥,٩٤٠,١٣٨	٨,٩٣٩,٣٥١	١٨,٦٧٠,٦٦١	٧,١١١,٣١٤	٤,٤٧٢,٤٩٩	٧,٩٤٠,٠٩٤	٩٤,٠١٤,٩٠١
مطلوبات القطاع	١٠,٧١٦,٤٠٠	٣٧,٨٥٠,٦٥٧	٤,١٧٦,٥٥٤	١٠,٢٠٩,٧٤٠	٦,٥٩٢,٦٠٠	٢,٢٠٠,٨٥١	١١,٢٠٩,٤٥٢	٨٢,٩٥٦,٢٥٤

١٩- معلومات عن قطاعات الأنشطة – غير مدققة " تتمة "

للفترة من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	أفراد	شركات	مؤسسات مالية	الخزينة	التمويل الإسلامي	تأمين	المركز الرئيسي وأخرى	المجمـــــوع
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية	٥٨٢,٠٧٢	٤٥٨,٠٨٩	٦٥,٠٥٩	(١٢٧,٧٤٨)	٣٢,٥٤٨	٦,٦٩٠	١١٤,٩٥٧	١,١٣١,٦٦٧
إيرادات أخرى	٣٠٧,٧٤٦	٣٧٥,٧٩٨	٩٥,٦٥٥	٣٦٢,٥٩١	١١,٨٥٥	٢٨٥,٩٩٦	٥٣,٦٦٦	١,٤٩٣,٣٠٧
إيرادات العمليات	٨٨٩,٨١٨	٨٣٣,٨٨٧	١٦٠,٧١٤	٢٣٤,٨٤٣	٤٤,٤٠٣	٢٩٢,٦٨٦	١٦٨,٦٢٣	٢,٦٢٤,٩٧٤
مصاريف عمومية وإدارية								(٩٨١,٢٢٣)
مخصص القروض والسلف والموجـــودات الماليـــة الأخرى								(٢٠٣,٠٣٦)
الربح قبل الضرائب								١,٤٤٠,٧١٥
ضرائب الدخل								(٣,٠٣٠)
صافي ربح الفترة								١,٤٣٧,٦٨٥
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								١,٣٥١,٦٦٤
حقوق الأقلية								٨٦,٠٢١
								١,٤٣٧,٦٨٥
موجودات القطاع	٨,٢٥٥,٧٩٨	٢٤,١٣٥,٤٨٨	٧,٤٥٦,١٩٠	٢٢,٤١٨,٣٠٠	٢,٤٨٩,٥٧٨	٣,١٧٠,٦٠٨	٦,٢٩٨,٩٨٣	٧٤,٢٢٤,٩٤٥
مطلوبات القطاع	٨,٩٢٠,٤٠٠	٣٥,٠٨٩,٢٦٧	٢,٦٧٦,٨٠٠	٣,٩١٧,٤٠٠	١,٩٣٣,٠٥١	١,٧٠٠,٥٣١	١٠,٥٢٢,٤٢٠	٦٤,٧٥٩,٨٦٩

٢٠- كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك كما يلي :

		٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
		بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
قاعدة رأس المال			
مستوى ١		٩,٨٢٤,٢٩٩	٩,٨٢٤,٢٩٩
مستوى ٢		٢,١٣٣,٥٤٥	٢,١٣٣,٥٤٥
	(أ)	١١,٩٥٧,٨٤٤	١١,٩٥٧,٨٤٤
الموجودات المقيمة بناءاً على المخاطر :			
بنود الميزانية العمومية		٦٦,٤٠٨,٠٩٥	٤٧,٦٨٣,٥٣٧
بنود خارج الميزانية العمومية		٢٢,٤١٩,٨٩٢	١٩,٦٦١,٨١٠
إجمالي الموجودات المقيمة بناءاً على المخاطر	(ب)	٨٨,٨٢٧,٩٨٧	٦٧,٣٤٥,٣٤٧
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]		%١٣/٤٦	%١٧/٧٦

إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ المبين أعلاه يتضمن رصيد أوراق مساندة ذات فائدة معومة بمبلغ ١,٨٣٦ مليون درهم (إيضاح ٩) .

٢١ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام الفترة السابقة لتتماشى مع عرض أرقام الفترة الحالية .

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
		(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
إيرادات الفوائد		١,٠٥٠,٦٧٦	١,٠٦٦,٦٨٥	٣,١٨٠,٢٣٦	٢,٧٨٩,٠٠٩
إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية		٦١,١٢٣	٢٥,١١٢	١٣٩,٨١٩	٤٧,٠٧٢
مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية		١,١١١,٧٩٩	١,٠٩١,٧٩٧	٣,٣٢٠,٠٥٥	٢,٨٣٦,٠٨١
مصروفات الفوائد		(٥٦٤,٧٥٤)	(٧٦٩,٤٢٠)	(١,٨٥٠,٨٦٠)	(١,٩٦٨,٧٨٨)
توزيعات لعملاء – خدمات مصرفية إسلامية		(١٢,٢٢٦)	(٧,٢٦٤)	(٣٨,٧١٣)	(١٥,٣٣١)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للعملاء		٥٣٤,٨١٩	٣١٥,١١٣	١,٤٣٠,٤٨٢	٨٥١,٩٦٢
إيرادات الرسوم والعمولات		٥٥٨,٨١٣	٨٩٢,٤٠١	١,٨٥٩,٣٨٣	٢,٠٢٧,١٨٦
مصاريف الرسوم والعمولات		(١٩١,١٠٣)	(٦١٨,٨٥٢)	(٨٧٣,٤٤٠)	(١,٢٢٥,٢٣٥)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٣٦٧,٧١٠	٢٧٣,٥٤٩	٩٨٥,٩٤٣	٨٠١,٩٥١
صافي (الخسائر)/الإيرادات من الإستثمارات		(٢١٢,١٢٦)	٥٦,٣٨٣	٧٤,٩٠٢	٥٥٣,٤٣٥
إيرادات أخرى	١١	١٧٤,٤٥٤	١١٣,٦٠٥	٧٥٨,٣٦٤	٤١٧,٦٢٦
الربح من العمليات		٨٦٤,٨٥٧	٧٥٨,٦٥٠	٣,٢٤٩,٦٩١	٢,٦٢٤,٩٧٤
مصاريف عمومية وإدارية	١٢	(٤٥١,٠٥٨)	(٣١٨,١٧٢)	(١,٣٢٤,٣٦١)	(٩٨١,٢٢٣)
مخصصات القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى		(٦٩,٩١٠)	(٢٢,٢٦٨)	(٢٧٠,٢٠٣)	(٢٠٣,٠٣٦)
الربح قبل الضرائب		٣٤٣,٨٨٩	٤١٨,٢١٠	١,٦٥٥,١٢٧	١,٤٤٠,٧١٥
ضرائب الدخل		(٥,٠٠٨)	(١,٢١٦)	(١٢,٢٤٠)	(٣,٠٣٠)
صافي الربح للفترة		٣٣٨,٨٨١	٤١٦,٩٩٤	١,٦٤٢,٨٨٧	١,٤٣٧,٦٨٥
موزع كما يلي :					
حقوق مساهمي الشركة الأم		٣٤٦,٢٩٧	٣٩٥,٧٦٤	١,٥١٨,٤٥٧	١,٣٥١,٦٦٤
حقوق الأقلية		(٧,٤١٦)	٢١,٢٣٠	١٢٤,٤٣٠	٨٦,٠٢١
		٣٣٨,٨٨١	٤١٦,٩٩٤	١,٦٤٢,٨٨٧	١,٤٣٧,٦٨٥
ربح السهم الواحد	١٣	٢/٣٧	٢/٧٠	١٠/٣٧	٩/٢٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة